



plumeetpinceau.ch



BABOU, LE TUBE EN BAMBOU

Texte Noémie Pétremand
Illustrations Jenay Loetscher



5

6

8





plumeetpinceau.ch

BABOU, LE TUBE EN BAMBOU

Texte Noémie Pétremand
Illustrations Jenay Loetscher

Il était une fois, ici ou là,
peu importe l'endroit
une jolie petite fille
pleine de joie et de vie.

Depuis sa plus tendre enfance,
elle adorait les histoires.
Elle les écoutait en silence
et les gravait dans sa mémoire.

Elle en connaissait plein
mais pas assez à son goût.
Alors un jour, elle se mit en chemin
munie d'un tube en bambou
(que, cela dit entre nous
elle avait surnommé Babou)
dans lequel pouvaient entrer
des histoires du monde entier.

Si elle allait voir le Grand Esprit,
lui qui savait tout sur tout,
il lui en raconterait à l'infini
et elle en aurait beaucoup!



An illustration in a folk-art style. A girl with a large nose, wearing a white dress and a black headband, carries a large rolled-up mat over her shoulder. She stands on a dark brown mound. The background is a vibrant pinkish-red field with stylized handprints and spiral patterns. Two small green turtles are visible in the field. The overall style is textured and colorful.

Alors qu'elle traversait un jardin,
elle entendit deux petites tortues
qui se disputaient, tenez-vous bien,
au sujet d'une feuille de laitue.

«Tiens! pensa-t-elle soudain,
mais c'est une super histoire!»
Alors hop! Elle les prit dans sa main
et les mit dans Babou pour plus tard.

An illustration of a white rabbit with exceptionally long, floppy ears. The rabbit is sitting in a dark blue, textured forest setting with stylized plants. The rabbit has a red nose, rosy cheeks, and its eyes are closed. Its long ears are draped over its back and extend far to the left. In the top left corner, a pair of human hands is shown reaching out towards the rabbit.

Un peu plus loin, elle vit un lapin
qui se plaignait de ses grandes oreilles.
Il n'avait vraiment pas l'air bien
et pourtant, elles lui allaient à merveille.

«Tiens, pensa-t-elle soudain,
mais c'est une super histoire!»
Alors hop! Elle le prit dans sa main
et le mit dans Babou pour plus tard.



Au loin, une montagne se dessinait
quand un loup sortit de la forêt.
Il avait très faim car son diner,
trois chevreaux, venait de lui échapper.

«Tiens! pensa-t-elle soudain,
Mais c'est une super histoire!»
Alors hop! Elle le prit dans sa main
et le mit dans Babou pour plus tard.

La maison du Grand Esprit était en vue
quand surgit devant elle un étudiant barbu.
Il s'appelait Toupaz, qu'il lui dit tout bas,
et avait beaucoup appris grâce à son roi.

La jeune fille ne comprit pas très bien
mais comme c'était une super histoire...
Hop! Elle le prit dans sa main
et le mit dans Babou pour plus tard.

A l'intérieur du tube résonnèrent des cris:
«Au secours! A l'aide! Libérez-nous!
Ce n'est pas drôle, il fait tout nuit
et on est tous sens dessus dessous!»



Elle fit semblant qu'elle n'entendait rien car elle était arrivée au bout du chemin. Elle toqua à la porte du Grand Esprit et celle-ci s'ouvrit, comme par magie.

«Qui es-tu et que veux-tu? Entre!» lui dit une voix grave et bienveillante.

«Grand Esprit, je suis venue vous voir car j'aime par-dessus tout les histoires.

Mais il n'y en a jamais assez: en auriez-vous à me raconter?

Je les mettrai dans ce tube fermé et je les sortirai pour les raconter!»



Silence... puis à nouveau cette voix:
«Les histoires sont tout autour de toi,
aux quatre coins du monde, tu en trouveras.
Pour cela, tu n'as pas besoin de moi.
Et concernant ton tube bien fermé,
c'est une bonne et une mauvaise idée.»

Les histoires, tu peux t'en inspirer
mais tu sais, elles aiment la liberté.
Elles sont faites pour voyager,
être racontées, écrites, dessinées,
mais pas pour être enfermées!
Veux-tu bien les libérer s'il te plaît?»

La petite fille hésita un instant:
c'était bien pratique pourtant
de les avoir dans Babou! Mais...
Si le Grand Esprit le lui demandait...





Elle suivit son conseil et l'ouvrit.
Ni une ni deux, tous étaient sortis :
les tortues, le lapin, le loup, l'étudiant,
étaient, vous l'imaginez, bien contents!

Tous remercièrent le Grand Esprit avec respect
puis chacun repartit là où le destin le menait.

Quant à notre petite fille pleine de vie,
on raconte qu'elle parcourut le monde entier,
qu'elle y trouva des histoires à l'infini
et que parfois, pour ne pas les oublier,
elle les dessinait sur son tube en bambou
qu'elle emportait, désormais, partout.

Il était vide et pourtant plein à craquer
de mille et une histoires en liberté!

Et ainsi décoré, elle pouvait s'en inspirer
pour créer des histoires et les raconter
à tous ceux qui voulaient bien se rassembler
autour de Babou pour les écouter.



ACTIVITÉS POUR VOYAGER ENCORE...

NOUS INVENTONS TOUTES ET TOUS DES HISTOIRES

Comment les deux tortues se réconcilient-elles? Qu'est ce qui va rendre le lapin heureux? Que va faire le loup affamé? Qu'est-ce-que l'étudiant barbu a appris d'aussi important? Imagine la suite de ces histoires et raconte-la!

LES HISTOIRES VOYAGENT ENTRE LES LANGUES

Après avoir lu ensemble l'histoire, on recommence en se passant le livre et en racontant chaque page dans des langues que les petits ou les grands connaissent. Si on ne comprend pas, pas grave, on peut juste écouter la musique des mots!



QUAND LES PERSONNAGES SE RENCONTRENT

Dessine les personnages, découpe-les et colle-les sur un petit bâton; que se racontent-ils lorsqu'ils se rencontrent? Joue l'histoire à tes parents et tes amis!

FAIS TON PROPRE BABOU

Nous avons toutes et tous des histoires que l'on veut partager et ne pas oublier.

Prends un tube en carton*, choisis une histoire, raconte-la et dessine-la sur ton Babou. On peut aussi réaliser ensemble un grand Babou collectif!

* Pour un petit tube, prenez un rouleau de papier ménage ou un carton roulé. Pour un grand, vous pouvez peut-être en récupérer un chez un imprimeur, ils en utilisent pour enrouler les affiches.

LA CROISÉE DES HISTOIRES

Le projet «La croisée des histoires» est né d'une collaboration entre la Bibliothèque publique et scolaire d'Yverdon-les-Bains et l'Espace Femmes Yverdon de l'Association Appartenances. Il s'est déployé en deux volets. Tout d'abord, un spectacle de contes multilingues s'est créé au fil des rencontres entre des participantes de l'Espace Femmes Yverdon d'Appartenances et la conteuse Vi Bourdet. Il a été présenté le 1^{er} décembre 2018 à la bibliothèque d'Yverdon-les-Bains.

Plume et Pinceau s'en sont par la suite inspirées pour créer ce conte pour petits et grands enfants. Ce livre jeunesse présente de manière poétique et imagée le travail du conteur, toujours en quête d'histoires, et le voyage de celles-ci par-delà les âges, les cultures et les frontières!

UN GRAND MERCI À...

Pierre Pittet, médiateur culturel de la bibliothèque d'Yverdon-les-Bains

Magali Simeone, travailleuse sociale à l'Espace Femmes Appartenances d'Yverdon-les-Bains

Vi Bourdet, Hendara Fajr (Afghanistan), Bersabeh Nikodimos (Ethiopie), Joyl Inegbeje (Nigeria), Constanza Ortega Cruz (Colombie), conteuses

Atelier Kinkin, imprimeur à Yverdon-les-Bains

Pôle intégration du Service jeunesse et cohésion sociale de la ville d'Yverdon-les-Bains

Service des affaires culturelles de l'Etat de Vaud (SERAC)

Tous les libraires qui accueilleront Babou dans leur univers

Véronique Iacona et les organisateurs du Festival du Livre de Jeunesse d'Yverdon-les-Bains

Heidiffusion, notre diffuseur

Et à toutes les personnes qui nous accompagnent dans cette grande aventure!



plumeetpinceau.ch

© Plume et Pinceau, Lausanne, 2019

ISBN 978-2-9701318-0-9

1^{re} édition, tirée à 500 exemplaires

Imprimé localement sur papier FSC chez:
Atelier Kinkin, Yverdon-les-Bains

BABOU, LE TUBE EN BAMBOU

Dans un village vit une petite fille
passionnée par les histoires.
Bien qu'on en trouve plein par ici,
ailleurs, il doit aussi y en avoir!

Elle part donc avec Babou,
un très joli tube en bambou
dans l'espoir d'y faire entrer
des histoires du monde entier...

plumeetpinceau.ch - 2019

